

**LE CINE CLUB PERSAN DE GENÈVE**  
PRÉSENTE

# I COMME IRAN

de Sanaz Azari  
sous-titres français

précédé d'un court-métrage

**MY CITY PIZZA**

de Ala Mohseni

Un verre d'amitié sera offert à partir de 19h30

stand de livres en Persan et sur Iran

**MERCREDI 1 OCTOBRE À 20H00**

**LES CINEMAS DU GRÜTLI**

RUE DE GENERAL-DUFOUR 16, GENEVE

[www.cine-club-persan.ch](http://www.cine-club-persan.ch)

[www.cinemas-du-grutli.ch](http://www.cinemas-du-grutli.ch)

**CINE  
CLUB  
PERSAN**  
GENÈVE

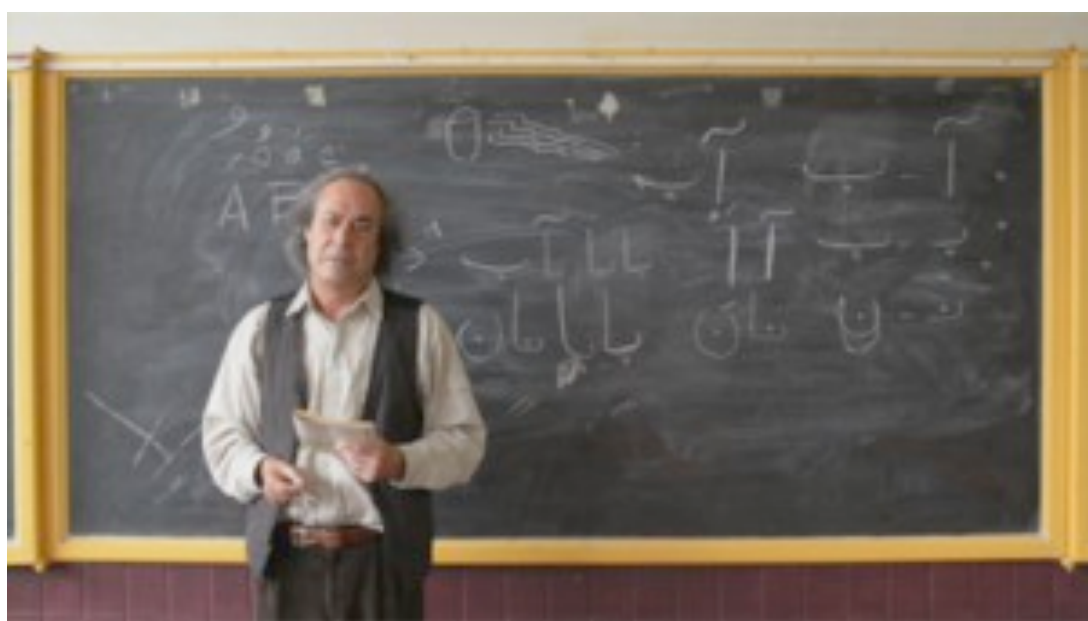
facebook: cineclubpersan de geneve



# I COMME IRAN

Sanaz Azari - 50' - 2014 - 16/9 - VO Persan - st EN, FR - Film d'auteur - Production: CVB

Comment parler de l'Iran aujourd'hui ? Comment le faire lorsqu'on l'a quitté enfant et que la langue persane elle-même est devenue étrangère ? À ces questions, Sanaz Azari propose une réponse d'une simplicité toute philosophique. Quelque part en Belgique, dans une salle de classe, elle apprend à lire et à écrire sa langue maternelle. Sur son pupitre, un livre de lecture datant de la révolution islamique. Devant elle, un tableau noir, sur lequel le professeur, un iranien grisonnant, exilé lui aussi, trace avec minutie des mots et des phrases — pas si anodins. « Papa ne donne pas de pain, car il n'y a pas de travail », lit-on au tableau. De ces mots laborieusement déchiffrés, de ces images figées dans le temps, surgit quelque chose de bien plus vaste. C'est là la méthode que choisit Sanaz Azari, tout en modestie, pour questionner la révolution. Le choix d'une caméra subjective nous place à ses côtés, en position d'élève, attentifs aux plus petits détails, à l'écoute d'un professeur prompt à évoquer les événements de 1979 autant que le bon vin de Shiraz. Sa familiarité avec l'Iran, ses remords et sa nostalgie contrastent avec les hésitations, la laborieuse persévérance et les souvenirs lointains de la réalisatrice, qui cherche le chemin vers ce pays qu'elle ne connaît pas. Un chemin difficile et tortueux, comme celui de la révolution, au bout duquel une souris peut accoucher d'une montagne. (CG/FID)



Dans I comme Iran, la réalisatrice belgo-iraniennne Sanaz Azari nous offre une vision impressionniste de son pays d'origine. Un documentaire sur l'apprentissage de la langue persane comme clé de compréhension de l'Iran à découvrir le 17 septembre au Ciné-Club Persan de Genève

## Synopsis

Bruxelles, dans le huis clos d'une salle de classe. À partir d'un manuel datant de la révolution islamique, la réalisatrice apprend à lire et écrire le persan, sa langue maternelle.

Au fil des leçons, son professeur lui transmet les rudiments de la langue, porte d'entrée vers l'histoire et la culture iraniennes.

Progressivement le didactisme des leçons est détourné en un collage poétique et visuel qui met en jeu la notion de liberté et questionne le sens d'une révolution

Dans la compétition internationale au FID Marseille, le jury, présidé par le réalisateur chinois Wang Bing, a attribué une mention spéciale au film *I comme Iran* de Sanaz Azari.

Le film, produit par le CVB, se déroule dans une salle de classe de Bruxelles, où à partir d'un manuel datant de la révolution islamique, la réalisatrice apprend à lire et écrire le persan, sa langue maternelle.



## Biographie

Née à Ispahan (Iran) en 1981, la réalisatrice Sanaz Azari a grandi et vit à Bruxelles où, après des études de photographie, elle fut diplômée de l'atelier de scénographie de l'École nationale supérieure des arts visuels de La Cambre. Parallèlement à ses études, elle a suivi, pendant trois ans, des cours intensifs de théâtre.

En 2010, elle réalise son premier documentaire intitulé "Salaam Isfahan" qui remporte le Prix du public au festival Visions du réel à Nyon. Elle enchaîne ensuite avec celui-ci.

## Filmographie

– JE SUIS LE PAYS,

2013

– SALAAM ISFAHAN,

2010

## Festival

Sélectionné en compétition internationale au prestigieux Festival International de cinéma – le **FID – à Marseille**, *I comme Iran* vient de remporter la **Mention Spéciale** pour le Prix Georges De Beauregard International.

---

## MY CITY PIZZA

A light-hearted, amusing and fast-paced documentary about the eating habits in modern Tehran. It also offers a kaleidoscopic view of Iranian society. Young people, old people, progressive and conservative Iranian tell us what they think about Italian fast food and reveal something about themselves too.

**DIRECTOR: ALA MOHSENI**